

## 2738 (XXV). Бюджет на 1971 финансовый год

## А

## БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 1971 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

## Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1971 финансовый год:

1. Ассигнуется сумма в размере 192 149 300 долл. США на следующие цели:

Раздел	(в долл. США)	
<i>Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов; специальные сессии и конференции</i>		
1. Путевые и другие расходы представителей и членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов . . . . .	1 387 100	
2. Специальные сессии и конференции . . . . .	3 317 800	
	ИТОГО ПО ЧАСТИ I	4 704 900
<i>Часть II. Расходы по персоналу и связанные с ним расходы</i>		
3. Оклады и заработная плата . . . . .	86 158 700	
4. Общие расходы по персоналу . . . . .	19 585 300	
5. Путевые расходы персонала . . . . .	2 598 300	
6. Выплаты согласно пунктам 2 и 5 приложения I к Положению о персонале; представительские . . . . .	159 000	
	ИТОГО ПО ЧАСТИ II	108 501 300
<i>Часть III. Здания, оборудование, материалы и обслуживание</i>		
7. Здания и переоборудование помещений . . . . .	9 040 900	
8. Оборудование . . . . .	962 700	
9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений . . . . .	6 318 000	
10. Общие расходы . . . . .	5 349 900	
11. Типографские расходы . . . . .	3 112 300	
	ИТОГО ПО ЧАСТИ III	24 783 800
<i>Часть IV. Особые расходы</i>		
12. Особые расходы . . . . .	10 647 500	
	ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	10 647 500
<i>Часть V. Технические программы</i>		
13. Экономическое развитие, социальное развитие, государственно-административная деятельность, консультативное обслуживание в области прав человека и контроля над наркотическими средствами . . . . .	5 408 000	
14. Промышленное развитие . . . . .	1 500 000	
	ИТОГО ПО ЧАСТИ V	6 908 000
<i>Часть VI. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию</i>		
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию . . . . .	10 072 300	
	ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	10 072 300
<i>Часть VII. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию</i>		
16. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию . . . . .	12 222 500	
	ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	12 222 500
<i>Часть VIII. Специальные миссии</i>		
17. Специальные миссии . . . . .	8 133 100	
	ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	8 133 100
<i>Часть IX. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев</i>		
18. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев . . . . .	4 722 000	
	ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	4 722 000
<i>Часть X. Международный Суд</i>		
19. Международный Суд . . . . .	1 453 900	
	ИТОГО ПО ЧАСТИ X	1 453 900
	ОБЩИЙ ИТОГ	192 149 300

2. Генеральный секретарь уполномочивается с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. Ассигнования на программы технической помощи по части V используются в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и установление периода действительности обязательств производятся в соответствии с порядком и практикой, принятыми в отношении компонента Технической помощи в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. Ассигнования по разделам 1, 3, 5 и 11 на общую сумму 281 000 долл., относящиеся к Международному совету по контролю над наркотическими средствами, используются как единое целое;

5. В дополнение к ассигнованиям, утвержденным выше, в пункте 1, из накопившегося дохода Библиотечного фонда ассигнуется сумма в 19 000 долл. на приобретение книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также на покрытие всех других расходов Библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям этого Фонда.

1933-е пленарное заседание,  
17 декабря 1970 года.

## В

### СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА 1971 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1971 финансовый год:

1. Утверждается приводимая ниже смета поступлений, не связанных со взносами государств — членов Организации в сумме 31 777 000 долл. США:

Раздел сметы поступлений

(в долл. США)

<i>Часть I. Поступления по плану налогообложения персонала</i>		
1. Поступления по плану налогообложения персонала . . . . .	21 663 000	
	<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ I</b>	<b>21 663 000</b>
<i>Часть II. Прочие поступления</i>		
2. Суммы, поступающие по внебюджетным счетам . . . . .	2 436 400	
3. Общие поступления . . . . .	4 755 400	
4. Деятельность, приносящая доход . . . . .	2 922 200	
	<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ II</b>	<b>10 114 000</b>
	<b>ОБЩИЙ ИТОГ</b>	<b><u>31 777 000</u></b>

2. Поступления по плану налогообложения персонала кредитуются фонду уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 г.;

3. Прямые расходы по почтовой администрации Организации Объединенных Наций, по обслуживанию посетителей, ресторанному и связанному с ним обслуживанию, а также по продаже печатных изданий покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

1933-е пленарное заседание,  
17 декабря 1970 года.

## С

### ФИНАНСИРОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ НА 1971 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1971 финансовый год:

1. Бюджетные ассигнования в общей сумме 192 149 300 долл. США вместе с дополнительными ассигнованиями на 1970 год в общей сумме 536 950 долл.<sup>35</sup> финансируются в соответствии с правилами 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

а) 10 114 000 долл. — из поступлений, не связанных с налогообложением персонала, утвержденных в разделе В настоящей резолюции,

б) 1 861 724 долл. — из средств, имеющихся на счету излишков за 1969 финансовый год,

c) 1 991 710 долл. — из пересмотренной статьи поступлений, помимо налогообложения персонала за 1970 год,

d) 178 718 816 долл. — из взносов по разверстке государств — членов Организации в соответствии с резолюцией 2654 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1970 г. относительно шкалы взносов на 1971, 1972 и 1973 финансовые годы;

2. В соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств — членов Организации засчитывается их соответствующая доля в фонде уравнивания налогообложения персонала в общей сумме 21 894 529 долл., которая состоит из:

a) 21 663 000 долл., предположительно вычисленных как сумма поступлений по плану налогообложения персонала на 1971 год,

b) 206 529 долл., представляющих собой превышение фактических поступлений над утвержденными предусмотренными в смете поступлениями по плану налогообложения персонала за 1969 год,

c) 25 000 долл.<sup>35</sup>, представляющих собой увеличение пересмотренной сметы поступлений от налогообложения персонала в 1970 году.

1933-е пленарное заседание,  
17 декабря 1970 года.

### 2739 (XXV). Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1971 финансовый год

#### Генеральная Ассамблея

1. уполномочивает Генерального секретаря утверждать, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при соблюдении Финансовых положений Организации Объединенных Наций и постановлений пункта 3 настоящей резолюции, обязательства по оплате непредвиденных и чрезвычайных расходов в 1971 финансовом году, причем согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

a) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 млн. долл. США и связанных, по свидетельству Генерального секретаря, с поддержанием мира и безопасности,

b) обязательств, связанных, по свидетельству Председателя Международного Суда, с расходами, вызванными:

- i) назначением судей *ad hoc* (статья 31 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 37 500 долл.;
- ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 25 000 долл.;
- iii) созывом сессий Суда вне Гааги (статья 22 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 75 000 долл.;

2. постановляет, чтобы Генеральный секретарь представил Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, а также Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклады о всех обязательствах, утвержденных в силу постановления настоящей резолюции, равно как и о связанных с этим обязательствах, и представил Генеральной Ассамблее дополнительную смету по этим обязательствам;

3. постановляет, что если в результате какого-либо решения Совета Безопасности до двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи возникнут обязательства, связанные с поддержанием мира и безопасности, в общей сметной сумме, превышающей 10 млн. долл., то Генеральный секретарь созывает специальную сессию Генеральной Ассамблеи для рассмотрения этого вопроса.

1933-е пленарное заседание,  
17 декабря 1970 года.

### 2740 (XXV). Фонд оборотных средств на 1971 финансовый год

#### Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. на 1971 год, заканчивающийся 31 декабря, устанавливается фонд оборотных средств в размере 40 млн. долл. США;

2. государства — члены Организации вносят авансы в фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов членов Организации в бюджет на 1971 финансовый год;

3. при установлении размеров авансов засчитываются следующие суммы:

<sup>35</sup> См. резолюцию 2729 (XXV).